

Bạn đọc thân mến:

Xin vui lòng xem dưới đây cho các thông báo và tài nguyên ngày hôm nay . Nếu bạn đã bỏ lỡ bất kỳ thông báo nào trước đây của chúng tôi, hãy truy cập <https://sfosb.org/ebONSins> .

### **THÔNG BÁO:**

#### **Trì hoãn đăng ký kinh doanh Gia hạn và lệ phí cấp phép**

Thị trưởng London N. Breed và Thủ quỹ Jose Cisneros hôm nay đã công bố [các biện pháp mới](#) để hỗ trợ các doanh nghiệp San Francisco trong đại dịch COVID-19 .

#### ***Trì hoãn phí đăng ký kinh doanh:***

Thành phố sẽ gia hạn thời hạn Phí đăng ký kinh doanh năm 2020 trước bốn tháng đến ngày 30 tháng 9 năm 2020. Vào cuối tháng 4, hướng dẫn gia hạn đăng ký kinh doanh được gửi đến các doanh nghiệp để gia hạn đăng ký để duy trì khả năng kinh doanh tại San Francisco trong thời gian tới năm tài chính. Năm nay, phí gia hạn đăng ký bây giờ là do ngày 30 tháng 9 năm 2020 thay vì vào ngày 31 tháng 5 năm 2020 . Thị trưởng Breed sẽ làm việc với Thủ quỹ Cisneros để thông báo cho các doanh nghiệp rằng Phí đăng ký kinh doanh có thể được hoãn lại .

#### ***Trì hoãn Phí giấy phép kinh doanh:***

Vào tháng 3, Thị trưởng Breed đã thông báo trì hoãn ba tháng đầu cho việc thu phí s. Thành phố sẽ cung cấp giảm thuế cho các doanh nghiệp bằng cách trì hoãn thêm việc thu phí giấy phép hợp nhất của Thành phố cho đến ngày 30 tháng 9 năm 2020. Phí giấy phép thống nhất bao gồm, nhưng không giới hạn, phí cho các nhà hàng và doanh nghiệp thực phẩm, quán bar, cửa hàng tiện lợi, nhiều các nhà bán lẻ nhỏ, khách sạn và nhà điều hành tour du lịch, từ các phòng ban như Sở Y tế Công cộng, Ủy ban Giải trí, Sở Cứu hỏa và Sở Cảnh sát.

#### **Salesforce Chăm sóc cho doanh nghiệp nhỏ**

Salesforce đang cung cấp khoản tài trợ 10.000 đô la cho các doanh nghiệp nhỏ đủ điều kiện để giúp họ vượt qua đợt bùng phát COVID-19. Các doanh nghiệp ở California có thể bắt đầu nộp đơn xin tài trợ bắt đầu từ ngày 27 tháng 4 năm 2020 lúc 8 giờ sáng đến ngày 4 tháng 5 năm 2020 lúc 11:59 tối theo giờ PT. Đánh dấu lịch của bạn! Để tìm hiểu thêm thông tin về khoản tài trợ, xem các yêu cầu đủ điều kiện và để đăng ký, hãy truy cập <https://grant.ureeka.biz/salesforce> . Đối với các ưu đãi và tài nguyên khác của Salesforce Care, [bấm vào đây](#) .

#### **Chương trình đường phố chậm**

Thị trưởng London N. Breed và Giám đốc Cơ quan Giao thông vận tải thành phố San Francisco (SFMTA) Jeffrey Tumlin hôm nay đã công bố Slow Streets, một chương trình mới nhằm hạn chế giao thông trên các đường phố được chọn . Dự định cung cấp một mạng lưới đường phố ưu tiên đi bộ và đi xe đạp cho các chuyến đi thiết yếu trong khi vẫn cho phép lưu thông phương tiện địa phương , mục tiêu của chương trình là giảm và làm chậm lưu lượng phương tiện, hỗ trợ xã hội tránh xa an toàn cho người đi bộ . Vui lòng truy cập [sfmta.com/COVID19](https://sfmta.com/COVID19) để xem bản đồ ứng cử viên Đường chậm, dịch vụ Muni được cập nhật và các bản cập nhật mới nhất của đại lý .

### **HỘI THẢO:**

#### **- Cooped Up with Carmen - Thứ năm, ngày 23 tháng 4 năm 2020 lúc 12 giờ tối**

Sê-ri web của Assguard Carmen Chu Cooped Up with Carmen vào thứ năm, ngày 23 tháng 4 vào buổi trưa sẽ giải quyết các câu hỏi liên quan đến *Người thuê nhà thương mại và COVID-19* với khách mời chuyên gia Tobias Damm-Luhr, Esq. với Ủy ban Dân quyền của Luật sư. Để cung cấp quyền truy cập cho số lượng người xem lớn hơn, phiên này sẽ được lưu trữ trên Zoom. Bạn có thể đăng ký bằng liên kết này:

[https://zoom.us/webinar/register/WN\\_jKEDwaTISiuUj3X7iMBA](https://zoom.us/webinar/register/WN_jKEDwaTISiuUj3X7iMBA)

Vui lòng gửi câu hỏi của bạn cho phần đoạn này và tương lai của loạt bài bằng cách truy cập:

<https://forms.gle/fpdFitcjMtDrSkmA6>

#### **- Hội thảo trên web của SBC NorCal**

Trung tâm chính của Trung tâm phát triển doanh nghiệp nhỏ NorCal sẽ tổ chức một loạt các hội thảo về hỏi đáp cho vay bốn lần mỗi tuần cho đến hết tháng 5 với lịch trình sau:

**Tiếng Anh** : Thứ Hai, Thứ Tư, & Thứ Sáu 10:30 sáng - 11:30 sáng (Liên kết thu phóng:  
<https://norcalsbdc.zoom.us/j/835182602?> )

**Tây Ban Nha**: Thứ năm 10:30 sáng - 11:30 sáng (Liên kết thu phóng:  
[https://zoom.us/webinar/register/WN\\_TXpfKIIaQEOrLeVMRnPWsw](https://zoom.us/webinar/register/WN_TXpfKIIaQEOrLeVMRnPWsw) )

LƯU Ý: Cần đăng ký trước cho hội thảo trên web của Tây Ban Nha.

Chủ doanh nghiệp có thể tận dụng các hội thảo trên web này và trực tiếp hỏi các chuyên gia các câu hỏi bạn có trên tất cả các chương trình tài chính liên quan đến COVID-19.

#### - **Hỗ trợ tác động kinh doanh**

Nếu bạn là một doanh nghiệp bị ảnh hưởng bởi COVID19 và đang xem xét các điểm dừng công việc, sa thải hoặc furloughs, Văn phòng Phát triển Lực lượng Kinh tế và Lao động (OEWD) sẽ cung cấp các phiên thông tin ảo vào Thứ Ba và Thứ Năm cho bạn và nhân viên của bạn. Cùng với Phòng Phát triển Việc làm (EDD) và các đối tác khác, họ sẽ trình bày thông tin về trợ cấp thất nghiệp, tài nguyên chăm sóc sức khỏe và dịch vụ nghề nghiệp để hỗ trợ bạn và nhân viên của bạn trong thời gian quan trọng này. [Nhấn vào đây để đăng ký.](#)

#### **NGUỒN LỰC TUYỆT VỜI:**

Vui lòng tiếp tục truy cập trang web của Thành phố dành cho các doanh nghiệp và nhân viên bị ảnh hưởng bởi COVID-19, [www.oewd.org/covid19](http://www.oewd.org/covid19) , bao gồm các tài nguyên, liên hệ và cập nhật cho các doanh nghiệp nhỏ .

Có thể tìm thấy các đơn đặt hàng và khuyến nghị về sức khỏe của coronavirus (COVID-19) tại:  
[sfdph.org/dph/alerts/coronavirus.asp](http://sfdph.org/dph/alerts/coronavirus.asp)

Tất cả các tuyên bố của Mayorai liên quan đến COVID-19 có thể được tìm thấy tại:  
[sfmayor.org/mayoral-declarations-regending-covid-19](http://sfmayor.org/mayoral-declarations-regending-covid-19)

Để biết thêm thông tin, bạn cũng có thể gọi số 311 và để cập nhật chính thức, hãy đăng ký dịch vụ cảnh báo của Thành phố: nhấn tin **COVID19SF** gửi **888-777** .

Để **cập nhật** thông tin và tài nguyên liên quan đến COVIC-19, hãy đăng ký nhận tin tức điện tử của chúng tôi tại <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news> .

Đoàn kết,

Văn phòng nhân viên doanh nghiệp nhỏ